

URSCHRIFT/ORIGINALE

Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen –
Südtirol



Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano
– Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES IN SEINER
FUNKTION ALS EIGENVERWALTUNG
BÜRGERLICHER NUTZUNGSGÜTER
STADTGEMEINDE GLURNS**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE NELLA SUA
FUNZIONE DI AMMINISTRAZIONE
SEPARATA PER I BENI DI USO CIVICO
DELLA CITTÀ DI GLORENZA**

Datum / data
15.07.2026

Nr./n. 16

Uhrzeit / ore
17:30

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente		
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.	Fern- zugang
Wallnöfer Erich Josef	Bürgermeister	Sindaco			
Pichler Rosa	Gemeindereferentin	Assessore			
Winkler Stefan	Gemeindereferent	Assessore			
Niederholzer Ignaz	Gemeindereferent	Assessore			
Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr Dr. Georg Sagmeister			Assiste il Segretario, sig. Dr. Georg Sagmeister		
Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Wallnöfer Erich Josef in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.			Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Wallnöfer Erich Josef nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza.		
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:			La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:		
- Genehmigung der Abschlussrechnung 2025 der Stadtgemeinde Glurns BNR			- Approvazione del rendiconto del Comune di Glorenza BUC per l'anno 2025		

Antrag eingereicht vom Bürgermeister

Proposta inoltrata dal Sindaco

Wallnöfer Erich Josef

Es wird vorausgeschickt:

Viene premesso:

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevausschusses in seiner Funktion als Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter der Stadtgemeinde Glurns, Nr. 1 vom 23.01.2025 betreffend die Genehmigung des Haushaltsvoranschläges für das Jahr 2025;

Vista la deliberazione della Giunta comunale nella sua funzione di Amministrazione separata per i beni di uso civico del Comune di Glorenza n. 1 del 23/01/2025, relativa all'approvazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2025;

Nach Einsichtnahme in die Jahresabrechnung der Einnahmen und Ausgaben der Körperschaft und Überprüfung derselben samt allen Unterlagen für das Finanzjahr 2025, vorgelegt durch den Schatzmeister

Visti ed esaminati tutti i documenti relativi, il conto consuntivo delle entrate e delle spese di questo Ente per l'esercizio finanziario 2025 reso dal Tesoriere;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr.6 vom 20.02.2026, mit welchem die Rechnungsrevisoren der Jahresabschlussrechnung für das Jahr 2025 der Eigenverwaltung Stadtgemeinde Glurns ernannt wurden;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 6 del 20/02/2026 con la quale sono stati nominati i revisori del conto consuntivo per l'anno 2025 per l'Amministrazione separata della Città di Glorenza;

Nach Einsichtnahme und Verlesung des Berichtes der Rechnungsrevisoren vom 01.07.2026;

Vista e data lettura della relazione dei revisori dei conti del 01/07/2026;

Nach Einsichtnahme in den erläuternden Bericht und in die programmatische Erklärung zur Abschlussrechnung für das Jahr 2025

Vista la relazione illustrativa e la dichiarazione programmatica sul conto consuntivo per l'anno 2025;

Festgestellt, dass keinerlei Beanstandungen an der Tätigkeit des Gemeindevausschusses und des Schatzmeisters vorgebracht wurden;

Preso atto che non è stata rilevata nessuna critica all'attività della Giunta Comunale nonché all'attività del tesoriere;

Nach ausführlicher Diskussion;

Dopo ampio dibattito;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte der Stadtgemeinde Glurns;

Visto lo statuto vigente dell'amministrazione separata per i beni di uso civico del Comune di Glorenza;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung, sowie in die geltende Gemeindeordnung der Region Trentino Südtirol;

Visto lo statuto comunale, nonché il nuovo ordinamento dei comuni della Regione Trentino Alto Adige;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16

Vista la L.P. del 12/06/1980, n. 16;

b e s c h l i e ß t

**der Gemeindevausschuss in seiner Funktion als
EIGENVERWALTUNG BÜRGERLICHER
NUTZUNGSRECHTE DER STADTGEMEINDE
GLURNS**

**la Giunta Comunale nella sua funzione di
AMMINISTRAZIONE SEPARATA PER I
BENI DI USO CIVICO DELLA CITTÀ DI
GLORENZA**

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

ad unanimità di voti in forma palese:

1. die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 der1. Eigenverwaltung der Bürgerlichen Nutzungsrechte der Stadtgemeinde Glurns mit folgenden

di approvare il rendiconto dell'anno 2025 della Amministrazione separata per i beni di uso civico della Città di Glorenza con i seguenti risultati

Ergebnissen zu genehmigen.

Einnahmen		Entrate
Kassastand am 01.01.2025	157.544,27 €	Fondo cassa all' 01/01/2025
Einnahmen	257.254,82 €	Entrate
Summe der Einnahmen	414.799,09 €	Totale delle entrate
Ausgaben	173.454,33 €	Spese
Summe der Ausgaben	173.454,33 €	Totale delle spese
Kassastand am 31.12.2025	241.344,76 €	Fondo di cassa al 31/12/2025
Aktivrückstände	119.544,67 €	Residui attivi
Passivrückstände	177.843,22 €	Residui passivi
Verwaltungsüberschuss	183.046,21 €	Avanzo di amministrazione

2. Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Weiteres kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.
2. Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Weiteres kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto i uso civico può presentare ricorso alla Giunta Provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Wallnöfer Erich Josef
(Vorsitzende/r – Presidente)

Letto, confermato e sottoscritto

Dr. Georg Sagmeister
(DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale